

已的前列腺癌有些疑問。因此，我對我不能參加自己死後的解剖，感到非常遺憾。

在此想順便談論一些關於我的前列腺癌之治療插曲：

首先想談的是我的身體出現了女性化的轉變最先感覺的症狀是陰莖勃起力喪失。同時陰莖也逐漸地萎縮，經過了十五年現在幾乎變成完全包皮近似於小孩子的陰莖一樣了。而且陰毛和腋下毛也越來越稀少了，雖然此種現象之一部份是屬於老年性變化，可是如果睪丸健全的話，我想總不致於變成如此悲哀的形態吧！

陰部的變化以外，還出現了乳房肥大的現象，乳房變成了似乎是成熟處女的乳房，並且長出了女性化的皮下脂肪組織，環腰長出了肥厚的脂肪，特別醒目的是在陰莖的根部下方兩側明顯的出現了類似耻丘和大陰唇之形態，但是，我的感情還是全然的男性化，男性的慾望也未曾有絲毫的衰弱。雖在肉體上多少有了女性化的現象，但精神上我自認仍是男性中的男性。

其次，想談一談有一位七十歲前列腺癌患者，以如同我一樣的治療法，從排尿困難之病痛中，完全被解救出來之實例：有一天，有一位自稱自己有前列腺病的患者，打電話約我在拙宅會面談談，那位患者準時由夫人伴同來訪，我將其病歷問清楚了之後，其情況我也就了然了。

他是一位苦於排尿困難的患者，在市內一家大醫院泌尿科聽到了關於我以性荷爾蒙療法的事實，而後同意以相同療法之，故接受了睪丸摘除的手術及女性荷爾蒙之注射，可是，其結果却引起了陰莖不能勃起以致不能性交，這對那病人來說是連做夢都預想不到的結果，故認為也許是醫師的過失，故來訪想聽聽我的意見如何？我突然接到了這一意料不到的問題，對此，我只得以「性荷爾蒙治療法是專對前列腺癌患者之排尿困難的特殊療法，故你大概也患有前列腺癌罷！一般來說醫師不將病名直接告訴患者本人，我想尊夫人也許知道實情罷！」說完，其夫人果然證實了我的猜測。然後，我就對其說明犧牲睪丸的手術是治療前列腺癌不得已的措施，而性交不能則為必然之繼續現象，故醫師是無絲毫之過失的。

我覺得，醫師在動手手術前，最好先將睪丸摘除後將引起性交不能之事先向患者說明，則事後病患將不致引起無謂的誤會。就我來說，我已將人生俗事看開而覺清心非凡，而有的人就是對此無法性交之事感到遺憾但無論如何，患者總是已從排尿困難中被救治過來了，對醫師之感謝總是應當的。現在此患者已聽信了我的忠告，確信自己為癌患者，目前正委託醫師施行癌症之治療，正在為自己的工作崗位做著最後的努力。

最後，想就癌患者之診斷結果是否適宜告訴病者本人上來談談，恩師入沢達吉先生曾述說一則事實：有一位佛教界的長老患了胃癌，其本人並不知患了癌症而僅知情況不佳而說道「在未死之前，尚有很多重要事要做，我自己已對生死問題十分看開，所以煩請將我的病情和今後尚有多少餘生告訴我」，終於在一次不小心的談話中，透露出他患癌症之事，其後不久其病況突然急劇惡化而仙逝，經此一事，恩師教導我們對任何癌症之患者，切莫透露其診斷實情。雖然如此，而我自被告知為前列腺癌患者至今已十五年了，自認身為前列腺癌患者而正實行性荷爾蒙治療法的我等，是否可謂已打破「癌症必死」的醫療上鐵則而成為癌症患者不死之身呢？

廣告刊例

1. 封底	底	3000元
2. 封面	面	2200元
3. 封面	面	2000元
4. 封面	面	1400元
5. 全半	頁	1200元
6. 全半	頁	600元

癌症患者 的自述

緒方知三郎原著

俊 傑譯

我是一個十五年前即被診斷為前列腺癌的病人，現年八十五歲，現在我將我在身自成為一個癌症患者後對整個生活的感受和體驗，毫不隱瞞地敘述出來：

最初，我是因為排尿困難而入院於東京大學醫院附屬病院泌尿科，而且還承蒙市川篤二教授（現東京第一病院長）為我診斷。說來這已是昭和廿九年十二月間的事了。那次診斷的結果，證明了我之所以排尿困難並非由於前列腺肥大的緣故，乃是由於患了前列腺癌所引起。而偏偏癌腫業已太大了以致於不可能以開刀的方法取出來。因此除了以性荷爾蒙治療法之外，毫無他途可言。當我知道此事之後，對我來說，確實是感到無限地悲傷。

病症診斷後，立即遵照醫師之治療方針實行治療。開始先注射女性荷爾蒙，而後又將兩側睪丸以手術摘除。從那時起，每週注射一萬單位之女性荷爾蒙兩次，而最近三年來則以每週三次繼續地注射。如此我每天仍然好好地生活著。

前列腺癌的患者，能像我過了十五年還活著的例子，據說尚未聽說過，所以專門醫師中，有人認為我所得的不一定是癌腫。這些批判之對否，則須在我的死後解剖才能有所定論。但我自己仍確信自己真是前列腺癌的患者，並決定今後繼續遵從專門醫師之指示來治療。

此時我想先提出來談論的是，除了以性荷爾蒙治療外，從三年前開始，我又以業已被用來治療白內障之唾腺荷爾蒙來治療。

依據我們研究所的成績，顯示出唾腺荷爾蒙對於間葉系組織有賦活作用的效果，所以以性荷爾蒙對癌腫的基質結合組織行賦活作用，如此則將間接地阻止癌細胞的增殖，而增強治療的成效。

前列腺癌，雖然在癌症中較屬於良性同時惡化之進行也比較緩慢，可是通常多會於五年之內向死神報到。但我竟意外地活了十五年實可謂奇蹟，而且在這十五年內，更曾併發了兩次重病：第一次是腸閉塞，結果以人工肛門的手術而救治了，第二次是併發高度黃胆的胆石症，而此次也因胆石之腸內排泄而自然治癒了。

如此，我雖因自身之前列腺癌而引致種種併發症且深受其惡影響，但終能逐漸克服之，倖倖地活到今日儘管如此，我仍很自然地對於自